

Travel, English,
and Fun!

说着英语 去旅行

彩图旅游英语

编著 | [美]卡洛斯·坎贝尔(Carlos Campbell)

译 | 寂天语言工场

审订 | Judy Majewski

MP3





Hello,
World!

说着英语 去旅行

彩图旅游英语

+
MP3

Travel, English, and Fun

编著 | [美] 卡洛斯·坎贝尔
(Carlos Campbell)

译 | 寂天语言工场

审订 | Judy Majewski



化学工业出版社
·北京·

图书在版编目 (CIP) 数据

说着英语去旅行: 彩图旅游英语 / [美] 坎贝尔
(Cambell, C.) 编著; 寂天语言工场译. —北京: 化学工业出版社, 2014. 7

ISBN 978-7-122-20235-2

I. ①说… II. ①坎… ②寂… III. ①旅游—英语—口语 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 064374 号

本书原由寂天文化事业股份有限公司以书名《说着英语去旅行》出版 copyright©2013 by Cosmos Culture Ltd. 经由寂天文化事业股份有限公司安排授权给化学工业出版社在中国大陆地区以简体字出版发行。

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2013-8728

责任编辑: 王耀峰
责任校对: 陶燕华

文字编辑: 王丽丽
装帧设计: 史利平

出版发行: 化学工业出版社 (北京市东城区青年湖南街 13 号 邮政编码 100011)

印 装: 化学工业出版社印刷厂

787 mm×1092 mm 1/32 印张 6 字数 190 千字

2014 年 7 月北京第 1 版第 1 次印刷

购书咨询: 010-64518888 (传真: 010-64519686) 售后服务: 010-64518899

网 址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

定 价: 29.80 元

版权所有 违者必究

前言

本书是针对英语初中级程度的读者设计的一本简单好用的英语旅游书，依主题共分成 14 个单元，包括订机票、机舱内、入境、兑换货币、宾馆、餐厅、购物、邮局、交通工具、租车、问路、观光、生病、失窃或事故。

本书单元结构

1. 常用对话 (Dialogue)

精心设计配合主题的常用对话，句子简单易学，可立刻现学现用！

2. 关键用语 (Study Points)

针对对话内容，选出最常用的关键用语加以解说，只要熟背这些用语，就能随时活用英语！

3. 图解词汇 (Vocabulary)

列出必备词汇，并搭配图解照片，帮助理解与记忆！

4. 常用句 (Useful Expressions)

每个单元皆列有丰富的常用句，不但能让你熟悉各种基本的常用句型，而且可以随找随用！

本书特色

1. 旅游英语与用法的图解补充

正文中针对需求，介绍各个主题的旅游英语与用法，并搭配图解说明，帮助熟悉各种英语旅游的情境！

2. 旅游信息补充包

针对旅游主题，补充各种旅游信息，让你能够一边说着英语，一边玩得尽兴！

3. 附 MP3 光盘

内容收录完整常用对话与常用句，帮助提高英语听说能力。

编著者

1	订机票	Booking Flights	2
2	机舱内	In the Cabin	18
3	入境	Immigration	32
4	兑换货币	Changing Currency	44
5	宾馆	Hotels	52
6	餐厅	Restaurants	68
7	购物	Shopping	88
8	邮局	Post Office	102
9	交通工具	Transportation	110
10	租车	Rent a Car	124
11	问路	Asking for Directions	136
12	观光	Sightseeing	144
13	生病	Sickness	154
14	失窃或事故	Encountering Problems	174

C
●
N
T
E
N
T
S

1	订机票	Booking Flights	2
2	机舱内	In the Cabin	18
3	入境	Immigration	32
4	兑换货币	Changing Currency	44
5	宾馆	Hotels	52
6	餐厅	Restaurants	68
7	购物	Shopping	88
8	邮局	Post Office	102
9	交通工具	Transportation	110
10	租车	Rent a Car	124
11	问路	Asking for Directions	136
12	观光	Sightseeing	144
13	生病	Sickness	154
14	失窃或事故	Encountering Problems	174

1

订机票

BOOKING FLIGHTS

DIALOGUE



- A Hello, I'd like to confirm my reservation.
My name is Anne Lin.
- B What's your name again, please?
- A L-I-N, Lin.
- B I see. What's your flight number?
- A I'm on Flight 724 to London on October 31.
- B Hold on, please . . . Yes, Flight 724 for London,
departing on October 31, is confirmed.
- A 喂，我叫林安妮，我想再确认之前订的机票。
- B 麻烦您再说一次您的姓氏。
- A L-I-N，林。
- B 明白。请问您是乘哪一个航班？
- A 10月31日到伦敦的724号航班。
- B 请您稍候……您预定10月31日飞往伦敦的724
号航班，已经帮您确认好了。

Study Points

I'd like to . . .	我想……	这是比较礼貌的说法，意思是 “I want to . . .”。
flight number	航班号	每个航班都按一定规律编订号码，以便于区别和管理。
on flight 724	搭乘 724 号航班	搭乘飞机，介词要用 on。
hold on	稍候，不要挂断	这是电话常用语。
depart	出发；离港	相对用法是 arrive（抵达）。

PLANE TICKET

在乘飞机之前，最好 **confirmation**（再确认）一次机位，这是旅客在登机前做最后一次确认，一般最迟在登机前的 72 小时前完成确认的手续。

VISA APPLICATION

air ticket 机票

e-ticket (= Electronic Ticket) 电子机票

one-way (OW) 单程（票）

round-trip (RT) 来回（票）

circle trip (CT) 环游票（机票）

round-the-world (RTW) 环球行程（机票）

standby 在机场候补



- 1 air ticket 机票
- 2 airlines 航空公司
- 3 electronic ticket 电子票
- 4 flight itinerary 航班行程
- 5 flight number 飞机班次



6 reserve
reservation 订票

7 confirm
confirmation 确认

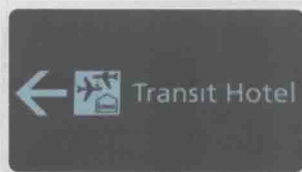
8 cancel
cancellation 取消



9 flight connection 转机



10 transfer 不同航班的转机



11 transit 过境



12 first class 头等舱



13 business class 商务舱



14 economy class 经济舱



15 airline code 航空公司航班代码

16 airport code 机场代码

17 city code 城市代码

18 origin 起点站

19 destination 终点站

20 stopover 停留站

TRAVEL
CLASS

客舱级别

代号	级别	说明
F Class	头等舱	First Class
C Class; J Class	商务舱	Executive Class; Business Class; Dynasty Class
Y Class	经济舱	Economy Class

不同的舱等 (class), 有不同的“票价等级” (fare basis)。按国际航空票务规定, 经济舱有Y、B、M、Q、V、H、L七个不同的票价等级。Y是经济舱票价等级中的全价票, 上述七个舱等中字母越接近左边(Y)的, 表示票价折扣越少; 反之, 越接近最右边的(L)的, 表示票价折扣越多, 机票的限制也越多。

DEPARTURE FLOWCHART

出境流程图

A



CHECK-IN COUNTER

到登机手续办理柜台
办理登机手续

1

搭机时, 要往 **Departure (出发)** 走, 不要走到 **Arrival (到达)**, 然后到所搭乘的航空公司的 **登机手续办理柜台 (Check-In Counter)**, 办理登机手续。

验票 → 托运行李称重 → 贴行李标签
(Claim Tag)

行李若超重, 须支付 **超重运费**
(Overweight Charge/
Excess Baggage Charge)

2

如果想选择座位, 须于此时提出要求。

- 靠窗座位 (Window Seat)
- 靠过道座位 (Aisle Seat)
- 中间座位 (Middle Seat)

3

领取登机牌 (Boarding Pass) 及行李标签 (Claim Tag)。登机牌上会记载你的以下信息。

- 飞机班次 (Flight No.)
- 登机口 (Gate No.)
- 座位号 (Seat No.)



B



PASSPORT INSPECTION AREA/ PASSPORT COUNTER

护照查验

将护照及登机牌等备妥，
接受查验。



C

PASSENGER AND BAGGAGE INSPECTION

旅客及随身行李检查

通过“金属探测器”及
“行李X光”的检查。



D



BOARDING GATE

前往登机口

1

登机牌上会注明登机口号码，
依指示前往登机口。此时可
利用时间打电话，或到美食
店或免税商店逛逛。

2

在登机前半小时到候机处
(Lounge) 等候。



E

PLANE

登机



听到登机广播后，拿出
登机牌以供服务人员查
验并登机。

1 订机票



- 1 I'd like to book a flight from Hong Kong to Chicago on Tuesday, July 12.

我要订一张7月12日星期二从香港飞芝加哥的机票。

- 2 I'd like to book a flight that leaves in the morning.

我要订一张早上出发的机票。

- 3 I'd like to reserve a seat for Boston on May 8.

我想订一张5月8日去波士顿的机票。

- 4 I'd like to reserve a seat from Los Angeles to Shanghai.

我想订一张从洛杉矶到上海的机票。

SENTENCE
PATTERNS
基本句型

出发地

目的地

时间

I'd like to book a flight from Vienna to Seoul on Sunday, July 1.

我要订一张在时间从出发地飞往目的地的机票。

目的地

时间

Are there any flights to Frankfurt on August 7?

有在时间飞往目的地的机票吗?

机票费用
常用词汇

normal fare 普通票价

full fare (adult fare) 全票 (12 岁以上)

half fare (children's fare) 半票 (2 至 12 岁, 票价为全票的一半)

infant fare 婴儿票 (2 岁以下, 票价为全票的 1/10, 无座位)

fully booked 客满

overbooking 超额预订

5 Are there any flights to Beijing on Sunday?

有星期天飞往北京的机票吗?

6 Are there any direct flights to Vancouver?

有没有直飞温哥华的航班?

7 What time does Flight 724 arrive in Singapore?

724号航班几点会到新加坡?

8 Which airport do I leave from?

我要去哪一个机场乘飞机呢?

9 How much is the airfare from Paris to Beijing?

从巴黎到北京的机票是多少钱?

10 A When would you like to leave?

B ① I'd like a flight on May 15.

② The sooner, the better.

A 您要什么时候走?

B ① 我要5月15日出发的班次。

② 越早越好。

2 确认或变更预订



11 May I confirm my reservation? 我可以确认订位吗?

12 Please confirm my flight. 请帮我确认之前订的机位。

13 May I have your name and flight number?

请告诉我您的姓名和搭乘的航班号码。

14 A Your name, please.

B Lily Wu. Wu is my family name.

A How do you spell it?

B That's W-U, Wu.

A I can't find your name on the list.

B I made my reservation in China.

Would you check it again, please?

A 麻烦告诉我您的姓名。

B 我叫吴莉莉，吴是姓。

A 怎么拼呢?

B W-U, 吴。

A 名单上没有您的名字。

B 我是在中国订的，请您再查看看。

15 My name is David Lee. My flight number is BA604 to Sydney on October 2.

我的名字是李大卫，我的航班号是10月2日飞往悉尼的BA604。

16 I'd like to confirm the departure time. 我想确认出发的时间。

17 By what time should I check in? 我几点前要办好登机手续?

- 18 I'd like to change my reservation. 我想改航班。
- 19 I'd like to change my flight date from June 5 to June 9.
我想把6月5日的航班改为6月9日。
- 20 I'd like to change a reservation for flight number 212 on March 22. 我想改3月22日212号航班的订票。
- 21 Can I change my reservation to an earlier flight?
我可以改搭早一点的航班吗?
- 22 Which flights have seats available? 哪一个航班还有位子?
- 23 I'll go standby. 我在排候补。



landing 降落



takeoff 起飞



runways 机场跑道



control tower 塔台



apron 停机坪



jet bridge;
passenger walkway 空桥

3 在机场办理登机手续



- 24 I'd like to check in now. 我现在想办理登机手续。
- 25 Please show me the seating plan. 请让我看下座位表。
- 26 I'd like a window seat, please. 请给我靠窗的位子。
- 27 I'd like an aisle seat, please. 请给我靠过道的位子。
- 28 A seat somewhere in the front, please. 请给我前面的位子。
- 29 A seat somewhere in the back, please. 请给我后面的位子。
- 30 I'd like to sit with my friend. 我要和我的朋友坐在一起。
- 31 Altogether I have two pieces of luggage. 我一共有两件行李。
- 32 I'd like to bring this on board. 我这个是要带上飞机的。
- 33 **A** Your baggage is overweight. 您的行李超重了。
B How much is the extra fare? 那超重要付多少钱?
- 34 What is the boarding time? 登机时间是几点?
- 35 Where is the boarding gate? 登机口在哪里?
- 36 What is the gate number for the United Airlines flight to Rome? 联合航空飞往罗马的登机口是几号?
- 37 Is this the right way to Gate 14? 14号登机口是往这边走吗?
- 38 Where is the duty-free shop? 免税店在哪里?